

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ:
Директор института
Гуманитарного образования
О.В. Гневэк
«16» января 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки (специальность)

21.05.04 ГОРНОЕ ДЕЛО

шифр наименование направления подготовки (специальности)

Направленность (профиль/ специализация) программы

Электрификация и автоматизация горного производства

Наименование направленности (профиля) подготовки (специализации)

Уровень высшего образования

специалитет

Форма обучения

очная

Институт
Кафедра
Курс
Семестр

гуманитарного образования
иностранных языков по техническим направлениям
1,2
1,2,3

Магнитогорск
2017 г.

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по специальности 21.05.04 «Горное дело», утвержденного приказом МОиН РФ от 17.10.2016 № 1298.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры
Иностранных языков по техническим направлениям
(наименование кафедры - разработчика)

«13» января 2017 г., протокол № 9.

Зав. кафедрой  / Л.И. Антропова /
(подпись) (И.О. Фамилия)


Рабочая программа одобрена методической комиссией
Института гуманитарного образования
(наименование института - исполнителя)

«16» января 2017 г., протокол № 6.

Председатель  / О.В. Гневск /
(подпись) (И.О. Фамилия)


Согласовано:

Зав. кафедрой Горных машин и транспортно-технологических комплексов
(наименование выпускающей кафедры)

 / А.Д. Кольга /
(подпись) (И.О. Фамилия)

Рабочая программа составлена:

зав. кафедрой ИЯпоТН, д.филол.н., профессор
(должность, ученая степень, ученое звание)

 / Л.И. Антропова /
(подпись) (И.О. Фамилия)

Рецензент:

проф. каф. Философских, социально-экономических
и гуманитарных дисциплин МГК, к. филол. наук
(должность, ученая степень, ученое звание)

 Л.М. Калашникова /
(подпись) (И.О. Фамилия)

1 Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования (средняя школа), и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, анализа научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта по тематике исследования, а также для дальнейшего самообразования.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы подготовки специалиста

Дисциплина «Иностранный язык» входит в базовую часть гуманитарного, социального и экономического цикла образовательной программы (Б1.Б.2 Иностранный язык).

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения иностранного языка в средней школе.

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для защиты ВКР на иностранном языке, для анализа научно-технической информации, зарубежного опыта по тематике исследования, для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре, а также для учебы в зарубежных вузах.

Знания (умения, владения), полученные при изучении дисциплины «Иностранный язык» позволят студентам интегрироваться в международную профессиональную среду и использовать иностранный язык как средство межличностного и межкультурного общения.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Уровни освоения компетенций		
	Пороговый уровень	Средний уровень	Высокий уровень
ОПК-2 готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности			
Знать	- основную грамматическую терминологию; - основные грамматические конструкции, характерные для устной и письменной речи; - правила словообразования; - общекультурную	- базовую терминологическую лексику на иностранном языке; - особенности и приёмы перевода различных грамматических конструкций; - правила перевода употребительных фразеологических	- специальную терминологическую лексику на иностранном языке; - особенности и приёмы перевода грамматических конструкций, характерных для разных жанровых стилей; - особенности

Структурный элемент компетенции	Уровни освоения компетенций		
	Пороговый уровень	Средний уровень	Высокий уровень
	<p>и общенаучную лексику на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> - сокращения и условные обозначения; - употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого подъязыка. - лексический минимум, состоящий из специальных терминов и лексики общезыкового характера; - особенности научного функционального стиля; 	<p>словосочетаний, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого подъязыка;</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила чтения сокращений, условных обозначений, формул, символов и т.п. - терминологию изучаемой дисциплины на иностранном языке; - орфографические, орфоэпические, лексические, грамматические и стилистические нормы английского языка; 	<p>разных функциональных стилей (публицистический, художественный, научно-популярный);</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила перевода употребительных фразеологических словосочетаний, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого подъязыка; - понятийный аппарат на иностранном языке для решения профессиональных задач; - основные способы достижения эквивалентности в переводе текстов профессиональной направленности;
Уметь:	<ul style="list-style-type: none"> - читать адаптированную или несложную оригинальную литературу на иностранном языке; - правильно выбирать адекватные языковые средства перевода научно-популярной литературы; - делать сообщения, доклады на иностранном языке - анализировать информацию из 	<ul style="list-style-type: none"> - читать и интерпретировать общее содержание текстов адаптированной и оригинальной литературы на иностранном языке; - правильно выбирать адекватные языковые средства перевода художественной и научно-популярной литературы; - оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде 	<ul style="list-style-type: none"> - анализировать и интерпретировать информацию, извлеченную из текстовых источников на иностранном языке; - делать сообщения и доклады на иностранном языке на изученные темы; - читать и понимать несложную оригинальную научную литературу, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие знания и навыки языковой и

Структурный элемент компетенции	Уровни освоения компетенций		
	Пороговый уровень	Средний уровень	Высокий уровень
	<p>текстов базового уровня по специальности;</p>	<p>письменного литературного перевода;</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, написать письмо личного характера на иностранном языке. - оперировать основными терминами изучаемой дисциплины; - выполнять устный и письменный перевод статей профессионального характера, документов и пр., понимать специальный политехнический текст средней сложности; - приемы и методы перевода текста по специальности; 	<p>контекстуальной догадки;</p> <ul style="list-style-type: none"> - составлять деловые письма в пределах изученной тематики - конспектировать прочитанное с изложением краткого содержания; - написать сообщение или доклад по изученным темам. - структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; - выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту; - применять основные приемы перевода; - осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности;
Владеть:	<ul style="list-style-type: none"> - лексическим минимумом на иностранном языке и правилами словообразования; - орфографическими, орфоэпическими, лексико-грамматическими и стилистическими 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками устной и письменной речи на иностранном языке для межличностной коммуникации с носителями языка; - навыками прочного использования орфографической, орфоэпической, лексико- 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками устной и письменной речи на иностранном языке, позволяющими свободно общаться с носителями языка; - неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуациях бытового и

Структурный элемент компетенции	Уровни освоения компетенций		
	Пороговый уровень	Средний уровень	Высокий уровень
	<p>нормами изучаемого языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> - подготовленной монологической и диалогической речью в ситуациях бытового и культурного общения в пределах изученного языкового материала; - основными видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое). - навыками перевода специализированных текстов и документации с иностранного языка на русский; 	<p>грамматической и стилистической норм изучаемого языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками подготовленной, а также неподготовленной монологической речи; - навыками диалогической речи в ситуациях лингвокультурологического (межкультурного) общения в пределах изученного языкового материала - навыками языковой и контекстуальной догадки; - основными видами чтения (изучающее, поисковое и просмотровое). - навыками понимания аутентичных текстов различных стилей (публицистический, художественный, научно-популярный). - системой языковых знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; 	<p>межкультурного общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - языковой и контекстуальной догадкой, - осознанно владеет основными видами чтения; - навыками создания точного сообщения, демонстрируя владение моделями организации текста. - системой языковых знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; - стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования; - перевода специализированных текстов и документации с русского языка на иностранный;

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся **должен:**

Знать

- лексический минимум общего и терминологического характера;
- основные грамматические явления, характерные для иностранного языка;

Уметь

- понимать устную монологическую и диалогическую речь на бытовые и специальные темы;
- владеть всеми видами чтения адаптированной литературы;
- фиксировать информацию, получаемую при чтении текстов;

Владеть навыками

- разговорно-бытовой речью (владеть нормативным произношением и ритмом речи и применять их для повседневного общения);
- грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- основными навыками письма.

4 Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 единиц 252 часа:

- аудиторная работа – 108 часов;
- самостоятельная работа – 108 часов;
- контроль – 36 часов.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего и промежуточного контроля успеваемости
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия ¹	самост. раб.	
1 Бытовая сфера общения.	1	-	-	36/14И	36	
1.1 Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни. Мой рабочий день. Организация свободного времени. Хобби. Дом, жилищные условия. Еда. Покупки	1	-	-	4/2И	4	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
1.2 Образование в России и за рубежом. Система высшего образования в России и за рубежом. Особенности учебного процесса в разных странах.	1	-	-	6/4И	6	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме.

¹ Часы, отведенные на практические занятия в интерактивной форме, указываются через дробь.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего и промежуточного контроля успеваемости
		лекции	лаборат. Занятия	практич. занятия	самост. раб.	
Студенческая жизнь в России и за рубежом (научная, культурная и спортивная).						Контроль письменных домашних заданий
1.3 Мой университет. История и традиции моего университета. Известные ученые и выпускники моего университета.	1	-	-	8/4И	8	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
1.4 Жизнь мегаполиса. Проблемы транспорта. Мой родной город.	1	-	-	10/2И	10	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
1.5 Ученые. Изобретатели и их изобретения.	1	-	-	8/2И	8	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
Итого по разделу	1	-	-	36/14И	36	Промежуточный контроль (зачет)
2 Социально-культурная сфера общения.	2	-	-	36/14И	36	
2.1 Современные города России и стран изучаемого языка. Облик города в различных странах мира.	2	-	-	10/4И	10	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего и промежуточного контроля успеваемости
		лекции	лаборат. Занятия	практич. занятия	самост. раб.	
История архитектуры, типы жилищ в России и за рубежом.						основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
2.2 Страна изучаемого языка. Традиции, обычаи, достопримечательности. Выдающиеся деятели. Музеи.	2	-	-	10/4И	10	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
2.3 Образ жизни современного человека в России и за рубежом. Транспорт - проблема мегаполисов и пути ее разрешения.	2	-	-	8/4И	8	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
2.4 Моя Родина - Россия. Природные богатства. Традиции, обычаи, достопримечательности. Выдающиеся деятели.	2	-	-	8/2И	8	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
Итого по разделу		-	-	36/14И	36	Промежуточный контроль (зачет)
3 Научно-техническая сфера общения	3	-	-	36/14И	36	
3.1 ММК градообразующее предприятие. Экология	3	-	-	14/6И	14	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего и промежуточного контроля успеваемости
		лекции	лаборат. Занятия	практич. занятия	самост. раб.	
производства. Безопасность жизнедеятельности.						Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
3.2 Экология. Охрана окружающей среды – глобальная проблема человечества.	3	-	-	12/4И	12	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
3.3 Мир вокруг нас. Информационные технологии XXI века. Достижения науки и техники. Плюсы и минусы всеобщей информатизации общества.	3	-	-	10/4И	10	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
Итого по разделу		-	-	36/14И	36	Итоговый контроль (экзамен)
Итого по дисциплине		-	-	108/42И	108	Итоговый контроль (экзамен)

* На каждом практическом занятии осуществляется коррекция и развитие навыков продуктивного использования основных грамматических форм и конструкций: система времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог, знаменательные и служебные части речи.

** В течение академических семестров проводятся текущий, промежуточный и рубежный контроли в виде проверки устных и письменных домашних заданий, контрольных работ, участия студентов в презентации докладов по предложенной проблематике, защиты проектов. Итоговый контроль в 1 и 2 семестрах имеет форму зачета, на котором оценивается уровень овладения учащимися основными видами речевой деятельности и аспектами языка, а в 3 семестре имеет форму зачета с оценкой и проводится в устно-письменной форме. По итогам зачета выставляется оценка (согласно Положению о текущей и итоговой аттестации

студентов вуза).

5 Образовательные и информационные технологии

Для достижения планируемых результатов обучения, в обучении дисциплине «Иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

– *Информационно-развивающие технологии*, направленные на формирование системы знаний, запоминание и свободное оперирование ими. Используются в учебном процессе активные и интерактивные формы проведения занятий (плакаты, таблицы, компьютерные контрольно-обучающие программы, деловые и ролевые игры, языковые игры, электронные словари); электронные образовательные ресурсы по темам практических занятий; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации по профилю на иностранном языке, применение новых информационных технологий для самостоятельного пополнения знаний, включая использование технических и электронных средств информации.

– *Деятельностные, практико-ориентированные технологии*, направленные на формирование системы профессиональных практических умений при проведении экспериментальных исследований, обеспечивающих возможность качественно выполнять профессиональную деятельность; использование электронных образовательных ресурсов по темам практических занятий.

– *Развивающие проблемно-ориентированные технологии*, направленные на формирование и развитие проблемного мышления, мыслительной активности, способности видеть и формулировать проблемы, выбирать способы и средства для их решения. Используются виды проблемного обучения: учебные дискуссии, коллективная деятельность в группах при выполнении проектных работ.

– *Личностно-ориентированные технологии обучения*, обеспечивающие в ходе учебного процесса учет различных способностей обучаемых, создание необходимых условий для развития их индивидуальных способностей, развитие активности личности в учебном процессе. Личностно-ориентированные технологии обучения реализуются в результате индивидуального общения преподавателя и студента при защите рефератов, проектных работ, при выполнении домашних индивидуальных заданий, при организации праздников и тематических вечеров, олимпиад, конкурсов переводчиков, студенческих научных конференций; встреч с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
1 Бытовая сфера общения.		36	
1.1 Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни. Мой рабочий день. Организация свободного времени. Хобби. Дом, жилищные условия. Еда. Покупки	Подготовка: - монолога-описания (о своей семье, семейных традициях, жилищах) - монолога-сообщения (о личных планах на будущее) - монолога-размышления (о роли семьи в жизни человека) - диалога- расспроса (о	4	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль письменных домашних заданий

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
	<p>предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби, о семейных традициях, кулинарных и иных предпочтениях) Написание: - электронных писем личного характера -эссе разных типов (по обозначенной проблематике)</p>		
<p>1.2 Образование в России и за рубежом. Система высшего образования в России и за рубежом. Особенности учебного процесса в разных странах. Студенческая жизнь в России и за рубежом (научная, культурная и спортивная). Образовательные программы в России и за рубежом (гранты, академическая мобильность)</p>	<p>Подготовка: - монолога-сообщения о своей студенческой жизни - диалога-обмена мнениями о специфике систем высшего образования в разных странах - презентации зарубежных образовательных программ/ вузов, курсов Поиск: - информации об университетах за рубежом, (языковых) школах/курсах и др. учебных заведениях с использованием справочной литературы, в том числе, сети Интернет.</p>	6	<p>Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий</p>
<p>1.3 Мой университет. История и традиции моего университета. Известные ученые и выпускники моего университета.</p>	<p>Подготовка: - монолога-описания своего университета и своей образовательной программы Написание: - писем зарубежным студентам о своем университете</p>	8	<p>Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий</p>
<p>1.4 Жизнь мегаполиса. Проблемы транспорта. Мой родной город.</p>	<p>Подготовка: - монолога-описания (образа жизни людей различных социальных,</p>	10	<p>Устный и письменный опрос по всем видам речевой</p>

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
	профессиональных и возрастных групп и т.д.) - монолога-размышления (о перспективах развития региона / города и т.д.) - диалога- расспроса (об особенностях жизни и деятельности представителей различных культур/организаций/групп; в вашем городе) - диалога-убеждения/побуждения к действию (в рамках ролевых игр, дискуссий, диспутов и др. форм полилогического общения)		деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
1.5 Ученые. Изобретатели и их изобретения.	Подготовка: - монолога-сообщения (о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.) - диалога- расспроса (о прочитанном) - диалога-обмена мнениями (по обозначенной проблематике)	8	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
Подготовка к зачету	Подготовка к тесту: - выполнение тренировочных лексико-грамматических упражнений, а также упражнений, направленных на развитие умений и навыков говорения, чтения и письма. Подготовка устных сообщений монологического характера по изученным темам.		Промежуточный контроль (Зачет) Контроль коммуникативных умений по всем видам речевой деятельности, а также навыков владения языковым материалом в рамках изученных тем.
Итого по разделу		36	Промежуточный контроль (Зачет)

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
2 Социально-культурная сфера общения.		36	
2.1 Современные города России и стран изучаемого языка. Облик города в различных странах мира. История архитектуры, типы жилищ в России и за рубежом.	Подготовка: - монолога-описания (стран изучаемого языка, ее достопримечательностей, традиций, обычаев и т.д.) - монолога-сообщения (о выдающихся личностях, открытиях, событиях, произведениях искусства и т.д.) - диалога- расспроса (о поездке, увиденном, прочитанном) - диалога-обмена мнениями (по обозначенной проблематике) Написание: - эссе на заданную тему Подготовка: - докладов и презентаций	10	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
2.2 Страна изучаемого языка. Традиции, обычаи, достопримечательности. Выдающиеся деятели. Музеи.	Подготовка: - монолога-описания (образа жизни людей различных социальных, профессиональных и возрастных групп и т.д.) - монолога-размышления (о перспективах развития региона / города и т.д.) - диалога- расспроса (об особенностях жизни и деятельности представителей различных культур/организаций/групп; в вашем городе) - диалога-убеждения/побуждения к действию (в рамках ролевых игр, дискуссий, диспутов и др. форм полилогического общения)	10	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
2.3 Образ жизни современного человека в России и за рубежом. Транспорт - проблема мегаполисов и пути ее разрешения.	<p>Подготовка:</p> <ul style="list-style-type: none"> - монолога-описания (родного края, его достопримечательностей, и т.д.) - монолога-сообщения (о достопримечательностях России, о природных богатствах, традициях, обычаях, и т.д.) - монолога-сообщения (о выдающихся личностях, открытиях, событиях, произведениях искусства и т.д.) - диалога- расспроса (о поездке, увиденном, прочитанном) - диалога-обмена мнениями (по обозначенной проблематике) - диалога-убеждения/побуждения к действию (в рамках ролевых игр, дискуссий, диспутов и др. форм полилогического общения) <p>Выполнение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - письменных проектных заданий (презентаций, буклетов и т.д.) <p>Написание:</p> <ul style="list-style-type: none"> - эссе на заданную тему 	8	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий
2.4 Моя Родина - Россия. Природные богатства. Традиции, обычаи, достопримечательности. Выдающиеся деятели.	<p>Подготовка:</p> <ul style="list-style-type: none"> - монолога-описания (родного края, его достопримечательностей, и т.д.) - монолога-сообщения (о достопримечательностях России, о популярных туристических маршрутах и т.д.) - диалога- расспроса (о поездке, увиденном, прочитанном) 	8	Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль понимания основного содержания текста по изучаемой теме. Контроль письменных домашних заданий

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
	<p>- диалога-обмена мнениями (по обозначенной проблематике)</p> <p>- диалога-убеждения/побуждения к действию (в рамках ролевых игр, дискуссий, диспутов и др. форм полилогического общения)</p> <p>Выполнение:</p> <p>- письменных проектных заданий (презентаций, буклетов и т.д.)</p> <p>Написание:</p> <p>- эссе на заданную тему</p>		
Подготовка к зачету	<p>Подготовка к тесту:</p> <p>- выполнение тренировочных лексико-грамматических упражнений, а также упражнений, направленных на развитие умений и навыков говорения, чтения и письма.</p> <p>Подготовка устных сообщений монологического характера по изученным темам.</p>		<p>Промежуточный контроль (Зачет)</p> <p>Контроль коммуникативных умений по всем видам речевой деятельности, а также навыков владения языковым материалом в рамках изученных тем.</p>
Итого по разделу		36	Промежуточный контроль (Зачет)
3 Научно-техническая сфера общения		36	
3.1 ММК – градообразующее предприятие. Экология производства. Безопасность жизнедеятельности.	Поисковое, изучающее, ознакомительное или просмотровое чтение при работе над текстами по заданной тематике.	14	Контроль понимания детального понимания текста на примерах: - научно-популярных и общественно-политических текстов по проблемам заданной

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
			тематики. Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль письменных домашних заданий
3.2 Экология. Охрана окружающей среды – глобальная проблема человечества.	Поисковое, изучающее, ознакомительное или просмотровое чтение при работе над текстами по заданной тематике.	12	Контроль понимания детального понимания текста на примерах: - научно-популярных и общественно-политических текстов по проблемам заданной тематики. Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль письменных домашних заданий
3.3 Мир вокруг нас. Информационные технологии XXI века. Достижения науки и техники. Плюсы и минусы всеобщей информатизации общества.	Поисковое, изучающее, ознакомительное или просмотровое чтение при работе над текстами по заданной тематике.	10	Контроль понимания детального понимания текста на примерах: - научно-популярных и общественно-политических текстов по проблемам заданной тематики. Устный и письменный опрос по всем видам речевой деятельности. Контроль письменных

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
			домашних заданий
Подготовка к экзамену	Подготовка к тесту: - выполнение тренировочных лексико-грамматических упражнений, а также упражнений, направленных на развитие умений и навыков говорения, чтения и письма. Подготовка устных сообщений монологического характера по изученным темам.	36	Итоговый контроль (экзамен) Контроль сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов за период обучения
Итого по дисциплине		144	Промежуточный контроль (Зачеты и экзамен)

Самостоятельная работа студента предусматривает:

- подготовку к практическим занятиям (выполнение тренировочных лексико-грамматических упражнений, а также упражнений, направленных на развитие умений и навыков говорения, чтения и письма); поисковое, изучающее, ознакомительное или просмотровое чтение при работе над текстами информационного, научно-популярного и рекламного характера по обозначенной проблематике;
- работу с основной и дополнительной литературой (составление краткого конспекта текста; осуществление поиска ответов на заранее поставленные к тексту вопросы);
- работу с лексикографическими словарями и электронными ресурсами;
- подготовку к различным проверочным самостоятельным и контрольным работам; написание электронных писем;
- подготовку докладов, устных сообщений по изучаемым темам диалогического и монологического характера
- подготовку к зачетам.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Оценка начальной иноязычной коммуникативной компетенции, имеющейся у студентов 1 курса на момент поступления, а также оценка планируемой иноязычной коммуникативной компетенции, которую требуется сформировать в рамках дисциплины «Иностранный язык», осуществляется по результатам:

- входного контроля в форме комплексного теста, определяющего начальный уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов 1 курса;
- текущего контроля, определяющего уровень владения студентами языковым материалом и степени сформированности языковых навыков и речевых умений за определенный период времени в рамках рабочей программы. Текущий контроль проводится в течение семестра в форме контрольных и лабораторных работ, проектов, устных и письменных опросов по всем видам речевой деятельности;

- промежуточного контроля, проверяющего уровень овладения студентами речевыми умениями и языковыми навыками за определенный период времени, проводимого по окончании учебных семестров. Объектом контроля являются коммуникативные умения по всем видам речевой деятельности, а также навыки владения языковым материалом в рамках изученных тем. Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета по итогам семестра;
- итогового контроля, проверяющего сформированность иноязычной коммуникативной компетенции студентов за период обучения. Итоговый контроль проводится в виде зачета с оценкой.

Критерии выставления оценки на экзамене (по окончании 3-го семестра)

		Критерии
Оценки	отлично	1. Представлено полное и исчерпывающее сообщение по указанной теме. 2. Перевод выполнен без нарушения смысла 3. Темп речи быстрый, нет длинных пауз 4. Студент демонстрирует достаточные фоновые знания для выполнения заданий.
	хорошо	1. Представлено содержательное сообщение по теме экзаменационного билета. 2. Перевод выполнен, но имеются погрешности в передаче смысла. 3. Темп речи средний, иногда возникают длинные паузы 4. Студент демонстрирует достаточные фоновые знания для выполнения заданий.
	удовлетворительно	1. Тема беседы не раскрыта. 2. Перевод выполнен частично, имеются серьезные ошибки в передаче смысла. 3. Темп речи средний или медленный, часто возникают длинные паузы. 4. Студент демонстрирует недостаточные фоновые знания для выполнения заданий.
	неудовлетворительно	1. Не представлено сообщение по теме, предложенной в экзаменационном билете. 2. Перевод не выполнен или выполнен со значительными ошибками, мешающими передаче смысла. 3. Темп речи очень медленный, возникают длинные паузы. 4. Студент демонстрирует недостаточные фоновые знания для выполнения заданий.

Примеры оценочных средств рубежного и итогового контроля успеваемости:

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «МГТУ им. Г.И. Носова»

УТВЕРЖДАЮ:
Зав. каф. ИЯ по ТН.,
д.филолог.н., проф.
Л.И. Антропова
11.11
.2015

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Направление подготовки 21.05.04– «Маркшейдерское дело»

Кафедра иностранных языков по техническим направлениям
Дисциплина – Иностранный язык
Часов 252 часа

Экзаменатор: _____

- 1. Чтение и перевод общественно-политического, публицистического (медийного) текста по изученной проблематике со словарем на русский язык (объём – 1400 печ. знаков)
- 2. Ознакомительное чтение иноязычного текста социально-культурного характера без словаря и передача основного содержания на иностранном/русском языке (объём – 1000-1200 печ. знаков)
- 3. Устная беседа по теме «Мой город».

Английский язык

Пример 2

Тестовые задания для рубежного контроля знаний студентов по основным разделам дисциплины.

1. Выберите правильный перевод подчеркнутой части предложения:

This man is remembered as the great scientist and inventor.

1. Этот человек должен помнить ...
2. Этот человек помнит ...
3. Этому человека помнят ...

2. Выберите предложение, в котором “had” переводится “нужно было”:

1. Some measures had already reduced atmospheric pollution in the air.
2. Moscow had every reason to be called the heart of Russia.
3. After the Great Fire London had to be restored.
4. By the end of the 20th century traffic had already been a serious problem for all large cities.

3. Выберите перевод подчеркнутой части предложения:

Having ruined English cities, invaders left the country.

1. Разрушая английские города ...
2. Разрушив английские города ...
3. Разрушенные английские города ...
4. Разрушили английские города ...

4. Выберите правильный перевод подчеркнутой части предложения.

When asked about the Master plan, the architect began to speak about the reconstruction of the theatre.

1. Спрашивая ...
2. Спросив ...
3. Когда архитектор спросил ...
4. Когда архитектора спросили ...

5. Выберите предложение, в котором “for” не переводится:

1. A terrible fire raged in the city for several days.
2. People move from one district to another for other reasons.
3. Transport is a serious problem for all large cities.

Пример 3 Выпишите ключевые слова, составьте вопросы к тексту и попросите вашего товарища ответить на них.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Poisoning of the world's land, air, and water is the fastest-spreading disease of civilization. It probably produces fewer headlines than wars, earthquakes and floods, but it is potentially one of history's greatest dangers to human life on the earth. If present trends continue for the next several decades, our planet will become uninhabitable.

Overpopulation, pollution and energy consumption have created such planet-wide

problems as massive deforestation, ozone depletion, acid rains and the global warming that is believed to be caused by the greenhouse effect.

Seas are in danger. They are filled with poison: industrial and nuclear wastes, chemical fertilizers and pesticides. The Mediterranean is already nearly dead; the North Sea is following. The Aral Sea is on the brink of extinction. If nothing is done about it, one day nothing will be able to live in the seas.

Every ten minutes one kind of animal, plant or insect dies out forever. If nothing is done about it, one million species that are alive today will have become extinct twenty years from now.

Air pollution is a very serious problem. In Cairo just breathing the air is life threatening — equivalent to smoking two packs of cigarettes a day. The same holds true for Mexico City and 600 cities of the former Soviet Union.

People are beginning to realize that environmental problems are not somebody else's. They join and support various international organizations and green parties. If governments wake up to what is happening — perhaps we'll be able to avoid the disaster that threatens the natural world and all of us with it.

Немецкий язык

Пример 1 Тестовые задания для рубежного контроля знаний студентов по основным разделам дисциплины.

1. Перепишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время, и переведите их.

1. Der Fernstudent erhält neue Aufgaben. 2. Mein Freund arbeitet schon viele Jahre in einem Unternehmen. 3 Alle Prüfungen werden wir im Frühling ablegen. 4. Der Student liest neue Texte ohne Wörterbuch. 5. Die ganze Gruppe blieb an der Uni bis 15 Uhr.

2. Перепишите из данных предложений те, действие которых происходит в прошлом и переведите их.

1. Wir nahmen an der Diskussion teil. 2. Erst spät verabschiedeten sie sich von ihren Gastgebern. 3. Die Gruppe bereitet sich auf das Seminar vor. 4. Die Studentendelegation wird heute die Ausstellung besichtigen. 5. Die Studenten bekamen die Lehrbücher in der Bibliothek. 6. Unsere Nachbarn wissen immer über alles Bescheid.

3. Выпишите из упражнения 1 и 2 предложения, действие которых произойдёт в будущем, и переведите их.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

1. Wir wollen an der Studentenkonferenz teilnehmen. 2. Mein Freund will nach Moskau fahren. 3. Dieser Student kann wissenschaftliche Texte ohne Wörterbuch übersetzen. 4. Gestern mussten wir die Prüfung in der Mathematik ablegen. 5. Möchtest du wirklich keinen Rinderbraten? 6. Du solltest ihn darum nicht bitten. 7. Ich schlief fest und konnte deshalb von dem stattgehabten Streit nichts mitbekommen.

5. Ответьте письменно на следующие вопросы:

1. Welche Stadt ist größer Moskau oder New York? 2. Welche Jahreszeit ist die kälteste?

6. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

a) die Tagesordnung, die Ordnungszahl; б) die Wirtschaftsfakultät, der Lehrstoff, der Fernstudent, der Bücheraustausch, die Aufnahmeprüfungen

7. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания; обратите внимание на многозначительность предлогов «nach» и «an»:

a) Ich gehe nach Hause. Er fährt nach Minsk. Der Student arbeitet nach dem Stundenplan. Nach der Arbeit fahren die Fernstudenten ins Institut. Wir kehrten nach zwei Wochen zurück. Es ist zehn Minuten nach acht. Ich kenne ihn nur nach dem Namen. Allem Anschein nach, er hat das selbst erfahren. Sie konnte das nach dem Gedächtnis spielen.

б) an der Wand, an der Wolga, am Puschkin Platz, am Tisch, am Tage. Er wurde am Telefon verlangt. Er hat viele Jahre an diesem Roman gearbeitet.

Пример 2: Переведите текст.

Der Vater.

Vorgestern haben die Schüler einen Aufsatz geschrieben. Das Thema hies « Ein Mensch, den ich bewundere».

Heute bringt die Lehrerin die Arbeiten in die Stunde und spricht darüber. «Einen guten Aufsatz hat unsere Lore geschrieben, sagt sie und beginnt mit dem Vorlesen:

«Mein Vater ist ein wunderbarer Mensch .Er schimpft nie, er ist nie böse. Er versteht die moderne Jugend Er interessiert sich für alles. Er liest Romane, Novellen und viele wissenschaftliche Bücher. Er bildet sich weiter. Er liebt gute Musik und spielt Schach wie ein großer Meister. Er schwimmt gern, läuft Schi und reißt alle in seiner Begeisterung für den Sport mit. Früher war er Spitzensportler, aber er spricht nie darüber. Er ist sehr bescheiden und lobt sich selbst nie. Mein Vater ist nicht nur klüger als andere Väter, er hat in seinem Leben auch noch nie etwas Verbotenes getan. Er ist Kaufmann und liebt Ehrlichkeit über alles. Mein Vater muss in seinem Beruf viel arbeiten, er hilft aber jederzeit zu Hause. Er sorgt für uns und ist immer gerecht. Deshalb bin ich stolz auf meinem Vater und bewundere ihn».

Die Lehrerin blickt nun auf und lächelt: « Nun, Lore, und das hast du alles allein geschrieben? Oder hat dir jemand dabei geholfen?» - «Mir hat jemand geholfen, ja. Aber wirklich nun ein bisschen», antwortet Lore leise.«Und wer hat dir geholfen, Lore?» Noch leiser flüstert Lore: «Mein Vater».

Французский язык

Пример 2. Переведите текст письменно

La santé de fer est beaucoup plus fragile qu'on ne le prétend. L'air chargé d'humidité et l'eau surtout sont les propagateurs d'une terrible maladie des métaux puisqu'elle les ronge et les réduit en poudre.

La corrosion est le cancer des métaux et il faut poursuivre inlassablement la bataille contre la rouille. Il y a pourtant des métaux qui savent se munir d'un tissu protecteur, mais dans la plupart des cas l'intervention de l'homme est nécessaire. Des milliers de travailleurs sont employés à couvrir de peintures anticorrosives les ponts, les bateaux et les machines.

Pourtant, en dépit de toutes les précautions prises, des kilomètres de rails sont réformés pour cause de sécurité et d'innombrable machines sont hors d'usage du fait de la corrosion.

En gros, on peut dire que la rouille c'est l'oxydation des métaux par l'oxygène de l'atmosphère. Son degré d'agressivité est variable selon qu'on se trouve dans l'atmosphère d'une ville, à la campagne ou au bord de la mer.

Savants et techniciens cherchent à percer les mystères de l'origine de la rouille et à trouver les moyens de protection les plus efficaces. En ce qui concerne la protection, on

connait depuis longtemps les propriétés de l'huile de lin et le pouvoir « protecteur » de l'oxyde du plomb. D'autre part, l'emploi de l'acier inoxydable a permis de réaliser de substantielles économies. Les wagons de chemin de fer modernes se passent désormais de l'habituel coup de peinture.

Il semble cependant que le meilleur moyen contre la corrosion du fer c'est tout simplement de le remplacer petit à petit par des métaux légers plus résistants comme titane et aussi par les plastiques. Le titane, métal léger et extraordinairement résistant à la corrosion. Son inertie chimique le rend comparable au platine.

Dans l'industrie et les laboratoires, les chimistes puissent utiliser des instruments en titane parfaitement adaptés aux exigences de leurs travaux. Le titane et les plastiques fournissent aussi de sérieuses garanties dans le domaine de l'aéronautique.

Пример 3: Текст на ознакомительное чтение

Pourquoi Les Sables Chantent

Marco Polo en entendit dans les déserts de Chine et ce n'était pas de son imagination poétique: le phénomène continue de faire l'étonnement des contemporains, et des laboratoires de physique l'étudient. Seulement, le respect de la vérité impose de dire que les sables ne chantent pas toujours, ils grondent beaucoup plus souvent.

En gros, le grondement est dû au fait que le vent accumule le sable sur les crêtes des dunes jusqu'à un point d'instabilité. Les crêtes s'effondrent alors, provoquant une avalanche superficielle dont la friction engendre le bruit. L'Américain Lewis, qui étudia le phénomène en 1936 dans le désert du Kalahari, postula "un facteur de résonance" lié au degré d'humidité du sable, annulant la résonance.

Par la suite, on a constaté que la sécheresse n'est pas un facteur absolu de résonance pour tous les sables; si elle est effectivement nécessaire pour les sables quartziques, elle ne l'est pas pour les sables calcaires, qui exigent au contraire une certaine humidité pour être sonore, comme les sables de Kauai dans les îles Hawaï.

Lewis, ayant fait chauffer du sable dans un poêle, nota qu'à son point le plus chaud, le sable n'est pas très sonore, mais que si on le remue avec une cuiller au fur et à mesure de son refroidissement, il émet une grande variété de bruits, allant du soupir au sifflement et changeant selon la rapidité de mouvement de la cuiller.

La recherche dans ce domaine n'a pas beaucoup avancé: on ne sait toujours pas pourquoi certains sables sont sonores et d'autres pas. On a supposé un moment que ce pouvait être la forme des grains qui conditionnait la résonance, les grains ronds étant plus "musicaux" que les autres, mais on a trouvé des grains anguleux qui "chantent". Et, plus étrange que tout, si on mélange des grains chanteurs avec des grains muets, les chanteurs se taisent.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

1. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения [Электронный ресурс]: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012. - 223 с. – Режим доступа: <http://www.magtu.ru/>. – <http://znanium.com/bookread2.php?book=252490> . – Заглавие с экрана ISBN 978-5-16-005065-2.
2. Карпова, Т.А. Английский язык для технических вузов [Текст]: учебник / Т.А.Карпова, Т.В. Асламова, Е.С. Закирова, П.А. Красавин; под общ. ред. А.В.

Николаенко. – М.: КНОРУС, 2014. – 352 с. – (Бакалавриат). – ISBN 978-5-406-03115-5.

3. Басова, Н.В. Немецкий язык для технических вузов [Текст]: учебник / Н.В. Басова, Л.И. Ватлина, Т.Ф. Гайвоненко и др.: под ред. Т.Ф. Гайвоненко. 12-е изд., перераб. и доп. – М.: Кнорус, 2013. - 510 с.: табл. – ISBN 978-5-406-02218-4.
4. Лалова, Т.И. Французский язык [Текст]: учеб. пособие Гриф УМО МО РФ / Т.И. Лалова. – 3-изд. – М.: Форум, 2010. – 336с.

3.2 Дополнительная литература

1. Английский язык для инженеров [Текст]: Учеб./Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская.- 5-е изд., стереотип.- М.: Высш.шк., 2007.- 463с.
2. Технический перевод [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие / Л.Д. Кривых, Г.В. Рябичкина, О.Б. Смирнова. - М.: Форум, 2008. - 184 с. – Режим доступа: <http://www.magtu.ru/> . – <http://znanium.com/>. – Заглавие с экрана ISBN 978-5-91134-244-9.
3. Багана, Ж. Analyse grammatical du mot dans la phrase (Грамматический анализ слов в предложении) [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012. - 103 с. / издательство «ИНФРА-М» Электронно-библиотечная система. – Режим доступа: <http://www.magtu.ru> // . – <http://znanium.com> /. – Загл. с экрана.
4. Багана, Ж. Parlons français (Поговорим по-французски) [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Ж. Багана, Е.В. Хапилина. - М.: НИЦ Инфра-М, 2011. - 103 с. / издательство «ИНФРА-М» Электронно-библиотечная система. – Режим доступа: <http://www.magtu.ru/> . – <http://znanium.com/>. – Загл. с экрана.
5. Васильева, М.М. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: Учеб. пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. – 13-е изд., перераб. и доп.- М.: ИНФРА-М, 2013.- 240 с.: ISBN: 978-5-98281-185-1.
6. Мамичева, В. Т. Пособие по переводу технических текстов с французского языка на русский [Текст]: для сред. проф. образ. / В.Т. Мамичева. – М.: Высш. шк., 2003. – 181с. : ил. – ISBN 5-06-004017-8.
7. Баракова, М.Я. Английский язык для горных инженеров [Текст]: Учеб. для студ., обуч. по горн. и геолог. спец./ М.Я. Баракова, Р.И. Журавлева.- М.: Высшая школа, 2002. - 288 с. – ISBN: 5-06-003423-2.

3.3 Методическая литература

1. Антропова, Л.И. Geology and Mining Machines [Текст]: Учебное пособие / Л.И. Антропова, В.И. Биличенко, Т.Н. Долгушина; Рекомендовано учебно-методическим объединением по образованию в области лингвистики Министерства образования Российской Федерации в качестве учебного пособия для студентов и аспирантов, обучающихся по специальностям в области горных технологий и транспорта, и для студентов, обучающихся по программе дополнительного образования «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации». МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. - Магнитогорск, 2009. - 119 с.
2. Антропова, Л.И. Германия: Страна и люди [Текст]: Учебное пособие / Л.И. Антропова, Л.М. Миронова, Л.М. Калашникова; Рекомендовано учебно-методическим объединением по образованию в области лингвистики Министерства образования Российской Федерации в качестве учебного пособия для студентов неязыковых вузов, изучающих немецкий язык. МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. - Магнитогорск, 2004. -110 с.
3. Долгушина, Т.Н. “Читаем дома по-английски”/ “We Read At Home” [Текст]: методическая разработка по дисциплине «Английский язык» для студентов,

- аспирантов и соискателей всех специальностей. Т.Н. Долгушина, Н.Ю. Григорьева; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. - Магнитогорск, 2009. – 23 с.
4. Дерина, Н.В. Грамматика английского языка [Текст]: учеб. пособие / Н.В. Дерина; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. – Магнитогорск, 2007. - 125 с.
 5. Кохна, Т.В. Развитие навыков устной речи [Текст]: методическая разработка / Т.В. Кохна; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. – Магнитогорск, 2010. - 61 с.
 6. Савинова, Т.А. Развитие навыков устной речи [Текст]: методическая разработка по немецкому языку для студентов 1 курса всех специальностей / Т.А. Савинова; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. - Магнитогорск, 2006.
 7. Антропова, Л.И. Немецкий язык в диалогах [Текст]: методическая разработка для студентов всех факультетов, студентов-переводчиков и аспирантов / Л.И. Антропова, В.Н. Голубева, О.В. Кисель; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. - Магнитогорск, 2009. - 92 с.
 8. Залавина, Т.Ю. Учебно-методическое пособие по французскому языку [Текст] / Т.Ю. Залавина; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. – Магнитогорск, 2010.
 9. Асташова, Г.В. Explosive Materials [Текст]: учебное пособие / Г.В. Асташова, Т.Н. Долгушина; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. – Магнитогорск, 2005. - 57 с.
 10. Асташова, Г.В. Mineral Exploration [Текст]: учеб. пособие / Г.В. Асташова, В.И. Биличенко, Т.Н. Долгушина; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. – Магнитогорск, 2006. - 78 с.
 11. Дрововоз, Т.И. Пособие по переводу технических текстов на немецком языке для студентов горных, строительных и механических специальностей [Текст] / Т.И. Дрововоз, Л.М. Миронова; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. – Магнитогорск, 2009. – 95 с.
 12. Асташова, Г.В. “Russian Mining Today” [Текст]: учеб. пособие по английскому языку для студентов горных специальностей, аспирантов и соискателей / Г.В. Асташова; МГТУ, [каф. ИЯ по ТН]. – Магнитогорск, 2008.
 13. Залавина, Т. Ю.. Методическая разработка по французскому языку для развития навыков чтения и устной речи у студентов 1 курса всех специальностей по темам «Магнитогорск - город металлургов» и «Магнитогорский технический университет» [Текст]: метод. разработка / Т.Ю. Залавина ; МГТУ, [каф. ИЯ]. – Магнитогорск, 2001. – 21 с.
 14. Залавина, Т.Ю. Методическая разработка по французскому языку для развития навыков чтения и устной речи у студентов 1 курса всех специальностей по теме «Страна изучаемого языка» [Текст]: метод. разработка / Т.Ю. Залавина; МГТУ, [каф. ИЯ]. – Магнитогорск: Изд. Магнитогорск. гос. тех. ун-та им. Г.И. Носова, 2011. – 18 с.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Интернет ресурсы на английском, немецком и французском языках

- 1 <http://www.usingenglish.com/glossary.html> - словарь по практической грамматике английского языка.
- 2 <http://www.english.ru/letter/letter.html> - деловые и личные письма на английском языке
- 3 <http://www.deutsch.holm.ru/d2000/d2000.html>.- Интернет-курс немецкого языка
- 4 <http://www.deutschland.de/>.- Официальный сайт Германии
- 5 <http://www.deutschlern.net/>. - Интерактивные упражнения
- 6 <http://grammade.ru/>.-Немецкая грамматика и упражнения
- 7 <http://www.studygerman.ru>.-Словари, справочники, он-лайн-тесты, книги, учебные материалы
- 8 <http://yayaya.su/>. - Немецкая грамматика
- 9 <http://www.welt.de>.- Мировые новости на немецком языке

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий используются:
 лингафонный кабинет, мультимедийный класс для просмотра и прослушивания аудио- и видеоматериалов, аудио- и видеотехника, видеопроектор, электронные словари, компьютерные тесты и обучающие программы, комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей, журналы по специальности и Интернет ресурсы.

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

Тип и название аудитории	Оснащение аудитории
<i>Лингафонный кабинет</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.</i> 2. <i>Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.</i>
<i>Мультимедийный класс для просмотра и прослушивания аудио- и видеоматериалов</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Видеопроектор.</i> 2. <i>Аудио- и видеотехника.</i> 3. <i>Электронные словари.</i> 4. <i>Интернет ресурсы.</i>